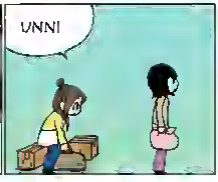
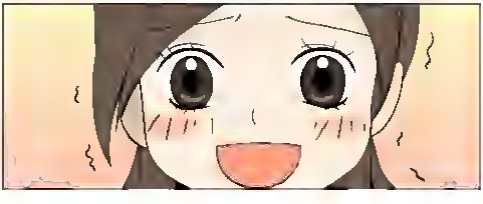
TO THINK THAT YOU'RE GOING TO A KOREAN COLLEGE.
I WAS WONDERING ABOUT WHAT TO GIVE YOU.
TAKE THIS
HAVE A NICE TIME THERE
AND COME BACK TO JAPAN SAFELY.
FOREIGNERS COMING INTO KOREA ABOUT 6 MILLION PEOPLE PER YEAR.
KOREANS LIVING FOR FOREIGN COUNTRIES.
ABOUT 10 MILLION PER YEAR.
FOREIGN TRIPS, STUDYING ABROAD, MOVING TO A FOREIGN COUNTRY, NONE OF THAT IS SPECIAL ANYMORE
IN OUR 21ST CENTURY
MODERN SOCIETY.
NO!
TA
NO!
NO!
TA
TA
TA
TA
TA
TA
NO!
THIS TIME FOR SURE!
I HAVE TO TAKE THE BOTTOM SIDE--!!
The Three Times
세개의 시간
STORY: WEE/ JONG GOO HI

TN : Unni is female sis of referring to in-sister female in Korea.
Usually used for in-sister female sibling or a close sister-friends friend.

Korean residents in Japan project 3
http://blog.naver.com/yjsm791

Translator: Yuko1909
Proofreaders: infinity, codex & Olive
Editor: otakumiki





The Three Times 세개의 시간

STORY·ART/ JUNG GOO MI

CHAPTER 2

I'M LIVING ON MY OWN, HORRAY-!!

AHAH, UNTIL NOW HOW MUCH DID I SUFFER INSIDE THAT CHICKEN PEN DORM ROOM

ESPECIALLY!

THE WORST WAS THE BUNK BED!!

IT'S SMALL

AND IT'S OLD SO IT MAKES SOUNDS WHENEVER YOU MOVE

AND IT'S SUPER CLOSE TO THE LIGHTS!!

Hahahah!!

IT WAS SO PAINFUL WHEN YOUR ROOMMATE WOULD TURN ON THE LIGHT WHILE YOU WERE SLEEPING!!!!

WON! WE'RE NOW FREE!

THAT'S RIGHT. THE ROOM

THERE ARE TWO ROOMS

IS IT OKAY IF WE USE THEM TOGETHER BY DIVIDING UP THE ROOMS INTO A WORK ROOM AND A BEDROOM?

I WANT TO USE AS MUCH SPACE AS POSSIBLE

YEP. ME TOO!

JAA, NOW INTRODUCING OUR HOME—

FALLS

THAT SCARED ME!

UWA!

WHY ARE THERE SO MANY BOOKS!?

I LIKE READING BOOKS SO I BROUGHT SOME FROM HOME

HOME...?

YEAH. DAD BRINGS LOTS OF BOOKS HOME AH. BRING YOUR STUFF OVER HERE

BOOKS? DOES YOUR DAD WORK AT A PUBLISHER?

HE'S AN AUTHOR

AUTHOR!?

NOVELIST

NOVELIST!!

THAT'S SO COOL! MAY I KNOW WHAT HIS NAME IS?

Eh?

OH

CHUN*

*Oh Chun: Literally means "Five Thousand"

THIS KID'S NAME IS OH WON.*

IT'S OKAY TO LAUGH. I'M USED TO IT.

THAT ASIDE... LET'S CLEAN UP OUR STUFF.

CLAP

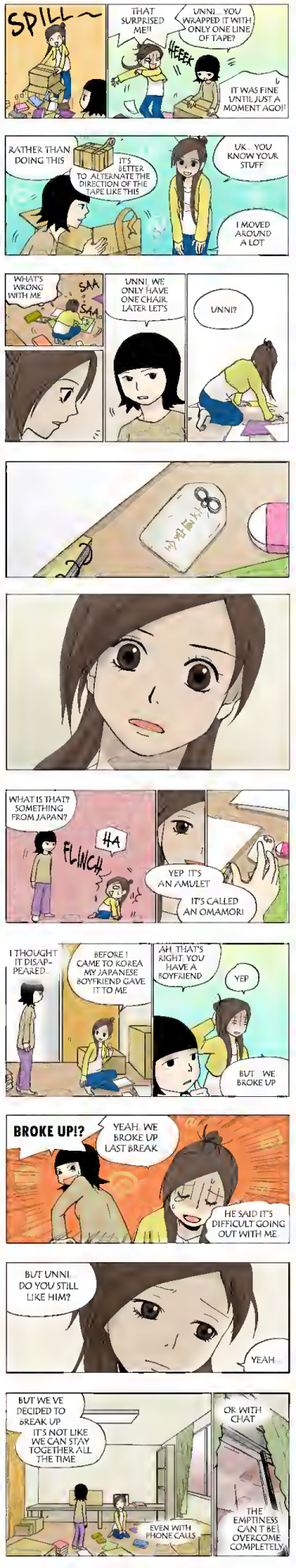
YEP!

THEN I'LL START WITH THIS-

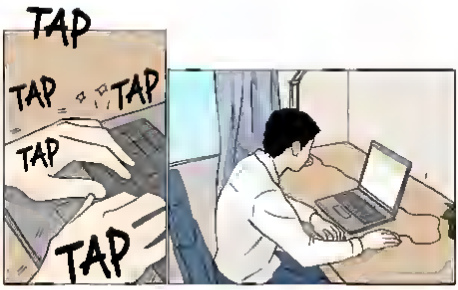
DOTKOIT-SHOTSUE (HEAVE HO)

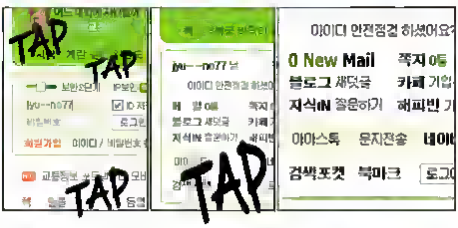
*Oh Won: Literally means "Five Cents".

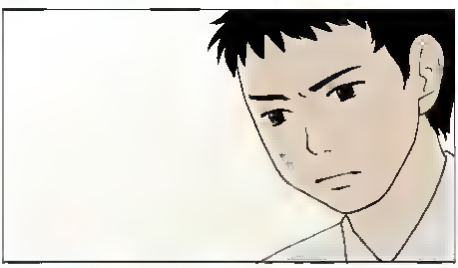
She's speaking in Japanese.*

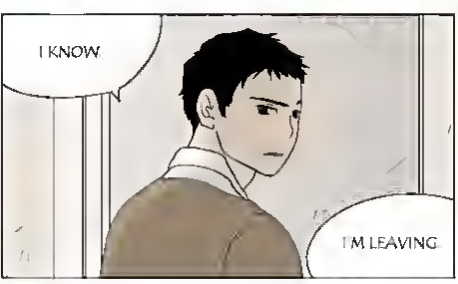

SPILL~
THAT SURPRISED ME!!
UNNI... YOU WRAPPED IT WITH ONLY ONE LINE OF TAPE?
HEEEK
IT WAS FINE UNTIL JUST A MOMENT AGO!!
RATHER THAN DOING THIS
IT'S BETTER TO ALTERNATE THE DIRECTION OF THE TAPE LIKE THIS
UK... YOU KNOW YOUR STUFF
I MOVED AROUND A LOT
WHAT'S WRONG WITH ME
SAA
SAA
UNNI! WE ONLY HAVE ONE CHAIR. LATER LET'S
UNNI?
WHAT IS THAT? SOMETHING FROM JAPAN?
HA
FLINCH
YEP. IT'S AN AMULET
IT'S CALLED AN OMAMORI
I THOUGHT IT DISAPPEARED...
BEFORE I CAME TO KOREA MY JAPANESE BOYFRIEND GAVE IT TO ME
AH. THAT'S RIGHT. YOU HAVE A BOYFRIEND
YEP
BUT... WE BROKE UP
BROKE UP!?
YEAH. WE BROKE UP LAST BREAK
HE SAID IT'S DIFFICULT GOING OUT WITH ME
BUT UNNI. DO YOU STILL LIKE HIM?
YEAH
BUT WE'VE DECIDED TO BREAK UP
IT'S NOT LIKE WE CAN STAY TOGETHER ALL THE TIME
EVEN WITH PHONE CALLS
OR WITH CHAT
THE EMPTINESS CAN'T BE I OVERCOME COMPLETELY.

BEING UNABLE TO SHARE THE SAME EMOTIONS AS YOUR FRIENDS MAKES YOUR OWN LIFE DIFFICULT
HOW HEARTLESS
NO, I'M UNDERSTAND BAD
THAT'S VERY DIFFICULT
I WAS LIKE THAT TOO
SO IT'S RIGHT "FEELING" I BELIEVE WHAT HAPPENED BETWEEN US
HE WAS SOMEBODY WHO WAS ALWAYS PAINTING PEOPLE TO CHANGE SHAPE
WHAT WE SAID TO ME LAST TIME
HE SMILED AT AGAIN!!!
WOW, SHOCKING
EHE
THE INCIDENT WORTH TELLING AT THE FOUNTAIN
I'M ALREADY TRYING TO LET THE MAN'S MEMORIES GO, BUT I'M ALSO CLOSE TO THE CERTAINTY OF
I'M ANXIOUS TO LEAVE THE SCHOOL
I'M ANXIOUS TO SEE SOMEONE!!
WHAT THOUGHT TO GET TOGETHER!!
BUT
BUT I'M ANXIOUS ABOUT HAPPY MEMORIES AND I'M ANXIOUS WITH YOU
SUDDENLY
THANKS
UNDER SAME CONDITIONS, I'M ANXIOUS TO SEE YOU AFTER TOMORROW
YOU'RE ABSOLUTELY WONDERFUL NOW, PEOPLE
AHI, SHOULD WE LISTEN TO SOME MUSIC AND CHILL UP THE MOOD?
AHUNCY YOU HAVE AN IDEA
NO, NATHO I DON'T THINK I'M EATING OFTEN
YES
DO WELL WHEN YOU STILL HAVE ME! DON'T REGRET IT LATER!
STAB
ALL UNDER!
*TN - Tout a type of audio game in France. Usually are less cargo
BEHIND YOU, ONE STEP AWAY- ALWAYS- I USED TO BE WITH YOU!
THAT'S WRONG, YOU'RE MY PICKY!
DON'T TURN ON YOUR MOBILE PHONE IN THE MIDDLE OF THE TRAIN!
SORRY, PICKY WAS TRYING TO TELL YOU SOMETHING!
MY BOYFRIEND GAVE ME
AN AMULET FOR TRAFFIC SAFETY
U.I.K.
OWW!
I DON'T ASK WHY
HE GAVE IT TO ME FOR A COLLEGE ENTRANCE PRESENT
WTF! I THOUGHT THAT'S AN AMULET FOR TRAFFIC SAFETY
WOULD PROTECT MY LOVE LIFE
AS WELL
Across ambiguity in Japan project
http://blogjapan.com/gum/781
ROLL TAGS ON THE TRAIN TRACK
YOU WIN, BE BOT SAFE!
PENALTYMAN
*TN - The chapter was released on the week the Kanzen Bekkaku Exams. It is sometimes a very anticipated show for high school students, almost like the American SAT/ACT.
Translator: Yuko1909
Proofreaders: Olive
Editor: ohkumiki
WEBTOON LIVE









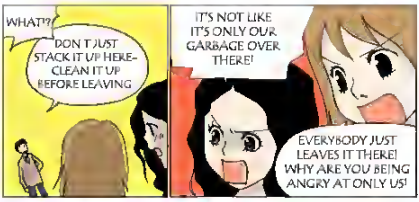
세개의 시간 The Three Times

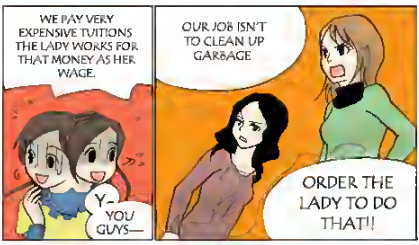
STORY ART / JUNG GOO MI

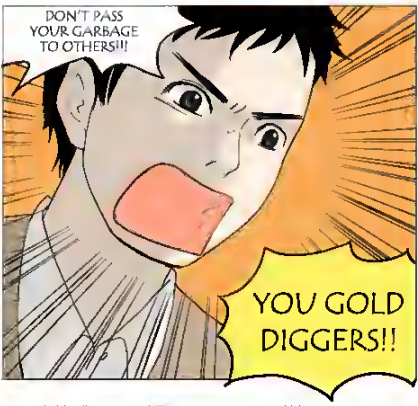
CHAPTER 3

UNNI
UNNI WAIT-!!
run
run
run
WON! WE RE LATE!
UK I FORGOT THAT I MOVED OUT OF THE DORMS!!
PANT-
PANT-
MY HOUSE IS A BIT FAR AWAY
AH!!
ARE YOU OKAY?
I HAVE A NINE O CLOCK CLASS I DIDN T HAVE ANY BREAKFAST SO I DON T HAVE ANY ENERGY
SHOULD WE BUY SOMETHING TO EAT ON THE WAY THERE?
NO! THEY SAY THAT THE PROFESSOR FOR THE COMMERCIAL CLASS IS EXTREMELY STRICT!
EVERY TIME WE RE LATE FOR CLASS
HE ADDS ANOTHER PROJECT TO OUR LIST
SERIOUSLY!?
THE ASSISTANT PROFESSOR OPPA TOLD ME
JA, LET'S START RUN-NING AGAIN!
TN Oppa the female Korean way of addressing an older male *
LET'S GET THE BACK SEATS! IF IT'S OVER THERE, WE COULD SURVIVE THE SEMESTER WITHOUT PROBLEMS!
RUNRUNRUN RUN
UNNI!! SO YOU DIDN'T KNOW THAT IN FACT IT'S EASIER TO SEE THE BACK SEATS RATHER THAN THE FRONT ONES?!
Ah, it's here
ARE YOU STILL GOING TO ATTEND AN ART COLLEGE?
YOU'RE NOT THE TYPE OF PERSON TO DO ART
YOU SHOULD GO TO THE SAME SCHOOL YOUR FATHER USED TO GO, JUST LIKE YOUR OLDER BROTHER DID
IT'S NOISY
FATHER
WHY DON'T YOU TRUST ME
PLEASE WAIT-!!
PLEASE DON'T CLOSE THE ELEVATOR!
WE NEED TO GET ON AS WELL!!
AH, YES
KYA
OH NO!! I ACCIDENTLY PRESS THE BUTTON FOR CLOSING THE DOOR
HA!
KYA
KYAAA! PLEASE OPEN THIS WE RE LATE!!
KYA
YES
PLEASE OPEN IT! OPEN IT !!
KYA
KYA
PLEASE OPEN IT-!!!
HIT...
SLI
DE
WITH A FIST
PLEASE GET ON.

YES
HE'S SCARY
BUT I GUESS I HAVE TO THANK HIM
THANK YOU
YES
KUHUK
SCARY WHAT IS THIS OPPRESSIVE FEELING?
WHAT IS THIS IF THIS WAS A GAME WORLD MAYBE THIS GUY WOULD BE THE KIND OF CHARACTER THAT TAKES YOUR ENERGY AWAY JUST BY STANDING NEXT TO YOU?
Down
UHEHEH
DEMON CLASS CHARACTER!?
DING-
UNNI!!
UWAAAAAH
RUN
YOU DON'T NEED TO RUN ANYMORE THEY SAY THE PROFESSOR HASN'T ARRIVED YET
UH YEAH
I RAN BECAUSE I WANTED TO GET AWAY FROM THERE!
UAK! THAT PERSON'S LISTENING TO THE SAME CLASS AS US!?
NOONA
TN Noona the male way of referring to an older female
EH! AH MIN GOO!
LONG TIME NO SEE HAVE YOU BEEN WELL?
From the same department
OF COURSE YOU HAVEN'T GONE TO JOIN THE ARMY YET I SUPPOSE
YEP I'M GONNA GO IN ABOUT A YEAR
HINA UNNI! WON! HI-!
HI-! DO YOU WANT SOME BREAD?
REALLY? I WANT SOME!
IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE BEEN AT SCHOOL
IT'S A BIT UNFAMILIAR TO ME
BUT IT'S SO NICE TO SEE MY FRIENDS AFTER SUCH A LONG TIME-
OH THAT PERSON'S BY HIMSELF?
I HAVEN'T SEEN HIM BEFORE IS HE FROM A DIFFERENT DEPARTMENT?
UNNI YOU HAVE A TEXT MESSAGE
POO POO POO
Message
HINA YOU CAME TO SCHOOL RIGHT? OPPA'S GONNA BUY YOU SOMETHING GOOD LATER FOR LUNCH SO COME TO THE ASSISTANT PROFESSOR OFFICE AFTER CLASS ENDS
TN Oppa the female way to refer to an older male
WHAT'S UP?
NO I GOT A MESSAGE FROM THE ASSISTANT PROFESSOR OPPA
AND HE SAYS THAT HE'S GONNA BUY ME LUNCH HE PROBABLY HAS A FAVOR TO ASK ME
IT'S PROBABLY TRANSLATING SOMETHING JAPANESE FOR HIM
PART TIME JOB?
NO
GUYS-!! TODAY COMMERCIAL CLASS IS CANCELED!
WAAAA SERIOUSLY!?
THEY SAY THE PROFESSOR CAN'T COME BECAUSE OF A BAD COLD!
CANCELED CLASS-!!
LET'S GO
WHY DID I RUN ALL THE WAY HERE
UH?
SNACK GARBAGE
THEY JUST LEFT IT ON THE DESK?
GUESS I CAN'T HELP IT I'LL JUST CLEAN IT UP MYSELF
WAIT A SECOND!
HEY, YOU GUYS CLEAN UP YOUR GARBAGE
Us?
YOU THINK THIS IS YOUR HOUSE?
YOU GUYS ARE OVER 20 NOW SO WHY ARE YOU ACTING WITH SUCH BAD MANNERS?







TN - What he literally says is "Bean paste women", which is a Korean slang word for women who are vain and obsessed over money and expensive items

Korean residents in Japan project 3
http://blog.naver.com/gumi791

Translator: Yuko1909
Proofreaders: Olive
Editor: otakumiki

WEBTOON LIVE .com

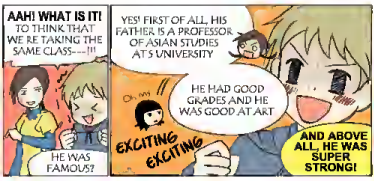
The Three Times 세개의 시간

STORY ART / JUNG GOO-IN

CHAPTER 9

LET'S TRY TO BE FRIENDLY TO EACH OTHER NOW ON
WE'LL BE TAKING THE SAME CLASS ANYWAYS
UNNI LET'S GO
EH YEAH!
Silence..
TA
TA
TA
WON WAS SO COOL!
YOU SAID SOME GOOD STUFF!
WON!
PEOPLE ARE FIGHTING AND SHE GOES TO STOP THEM
HOW ADULT-LIKE!
YEP YEP!!
THAT'S NOT IT
JUST MERELY HAPPEN TO NOT LIKE FIGHTING
MORE IMPORTANTLY UNNI
WE HAVE TO GO TO THE ASSISTANT TEACHER OFFICE
RIGHT! IT'S LUNCH!
CLAP
WON! DO YOU WANT TO COME TOO MIN GOO?
DEPARTMENT ASSISTANT TEACHER OFFICE
OPPA, ARE YOU HERE?
UH!
IT'S HINA
OPPA, TODAY'S LUNCH. IT'S NOT FREE. IS IT?
HAHAHA
YOUR INSTINCTS HAVE GOTTEN BETTER!
I ENTRUST YOU WITH THESE UNTIL TOMORROW
OF COURSE!!
UNNI YOU WERE A WORKING STUDENT?
NO, I JUST HELP WHEN THERE'S JAPANESE TRANSLATING JOBS
WORKING STUDENT: A STUDENT THAT HELP OUT WITH THE DEPARTMENT OFFICE WORK FOR A SCHOLARSHIP FROM THE SCHOOL.
IF I WANT TO BECOME A WORKING STUDENT, I HAVE TO KNOW HOW TO MAKE DOCUMENTS
I'M NOT THAT USED TO KOREAN YET...
IF I WAS WORKING, I'D AT LEAST RECEIVE MONEY!
WHEN YOU'RE A STUDENT, EVEN EATING MEALS IS A HAPPINESS-
WEEP
WEEP
THEN BUY ME SOMETHING NICE TO EAT! NOT SOMETHING LIKE JAJANGMYUN!
WHY- I BOUGHT YOU PORK LAST TIME-
THAT WAS WHEN YOU STOLE IT FROM THE PRINTING DEPARTMENT!
PRINTING DEPARTMENT?
TN – Jajangmyeon: it is a popular Korean dish, originally derived from a Chinese dish. It is wheat noodles topped with thick black soybean sauce. It's very common in Korea and not very expensive.
YEP. LAST WINTER BREAK WE DID THE DESIGN EVENT
IT WAS WHEN WE WERE PREPARING FOR THAT
OPPA- I'M HUNGRY-
I FEEL LIKE I'M GONNA COLLAPSE
YEAH. THEN SHOULD WE EAT SOME PORK?
REALLY!?
STINGY HAE MIN OPPA'S BUYING PORK!!!
UHAHAH!! PLUS, IT'S JAE JOO ISLAND PORK!!
KYAAA! WE LOVE IT— LOVE IT—!!
YOU CUTIES! JUST WAIT A MOMENT!
RRR
YEES- THIS IS THE PRINTING DEPARTMENT
TN – Jae Joo Island: a island south of South Korea. It's known for its good quality pork

THE ONE WHO'S ALWAYS SLEEPING IN CLASS
I DON'T!
WHAT YOU'RE ON ANY OTHER DAY, YOU'RE ALWAYS SLEEPING!
I'M STRONGER WHEN I'M SLEEPING!
WHAT!?
WHY DO I HAVE ANYTHING LIKE THIS!
I'M CHOKING!
PANIC!
I CAN'T EVEN PROPERLY CHOKE THE BOY WHO'S SLEEPING IN CLASS!
WHAT!?
WHY DO I HAVE ANYTHING LIKE THIS!
WHY DO I HAVE ANYTHING LIKE THIS!
WHY DO I HAVE ANYTHING LIKE THIS!



RETURNING STUDENT
KWON JUNHO

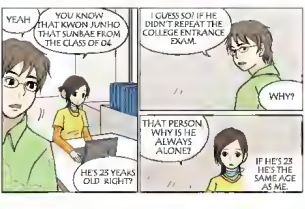
*TN - In the last panel to the left, there is a tall man and a small girl in a pink mushroom hat. This is a reference to 'Pink Lady', another Korean webtoon, where both the hero and heroine attend an art college, just like the characters of this webtoon

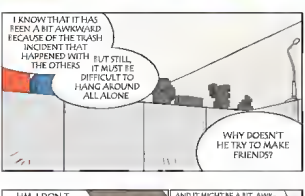
WOULD BECOME THE NAME MOST GOSSIPED ABOUT AMONG THE VISUAL DESIGN DEPARTMENT.

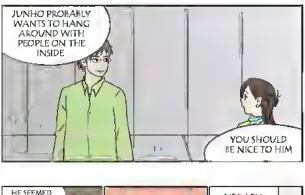
Korean residents in Japan project 3
http://blog.naver.com/gumi79.1

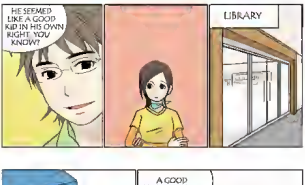
Translator: Yuko1909
Proofreader: Olive
Editor: otakumiki

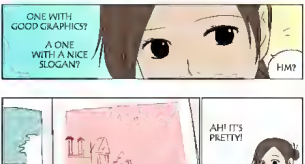
THERE WAS A TIME
WHEN I WAS IGNORED IN THE CLASSROOM
ONCE DURING ELEMENTARY SCHOOL
ONCE DURING HIGH SCHOOL
IT WAS DIFFICULT
I THINK THAT BEING IGNORED IS SOMETHING YOU'LL GROW TO FEEL HAPPY ABOUT. THE FIRST GROUP ON YOUR MARKS!
BUT
I CANNOT FORGET
THE COLD LUNCH I ATE SECRETLY BY MYSELF
IN CONTRAST TO THE LUNCH I ATE WITH OTHERS
MAYBE BECAUSE OF THAT
DON'T LIKE EATING BY MYSELF
세 명의 시간
The Three Kids'
STORY AND ART: JUNG-GEUN YU
CHAPTER 3
HMM. YOU FIGURED THE STEP FOR THE APPETITIONS CLUB?
NO, NOT YET
YEAH! I THINK I'VE GOT THE HANG OF IT
YUP
NEXT TIME IS TO TRAINING AND ARE YOU PERSONALLY THINKING GOOD?
NEXT TIME IS TO TRAINING AND ARE YOU PERSONALLY THINKING GOOD?
WONDERFUL. FOR EVERYTHING I THINK
THAT'S TRUE. IT IS TO TRAINING AND ARE YOU PERSONALLY GOOD? AND COME TO CLASS
I'M DOING... "TO TRAINING AND ARE YOU PERSONALLY GOOD?"
WHAT? DO I DO?
WHAT?!
I'M ALL THE GOOD ON PROFESSION FOR APPLYING TO THE CLASS
DON'T WORRY. THAT'S THE PERFECTION. YOU ARE ALREADY WORK FOR PERFECTION AND ADVERTISEMENTS
IT DOESN'T COUNT I'M YOUR LEADER
SHA... WHAT A LOSER
FINAL DEL TO THE CLASS. YOU TEACH CATERING
JAY THINK I'M WRONG? WHO KNOW?
JUST A MOMENT
YOUR FINAL
WE'LL GO AHEAD. I'M NOT LEARNING SOMETHING OF THAT. JAY CLASS FIGHT. I'M UP!
EVEN SEE YOU LATER JY MONK
SO THAT THE TEACHER TOLD US TO DO. I NEED TO WORK ON THE ADVERTISEMENTS FOR ASSIGNMENT FOR CLASS
SIGH!

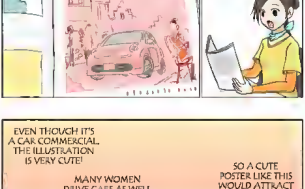








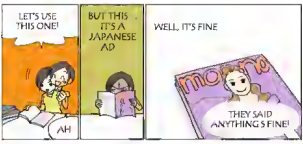




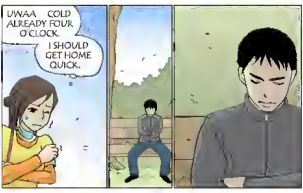
EVEN THOUGH IT'S A CAR COMMERCIAL, THE ILLUSTRATION IS VERY CUTE!

MANY WOMEN DRIVE CARS AS WELL

SO A CUTE POSTER LIKE THIS WOULD ATTRACT ATTENTION!


LET'S USE THIS ONE!
AH
BUT THIS IT'S A JAPANESE AD
WELL, IT'S FINE
THEY SAID ANYTHING'S FINE!

HWWWWWEEK

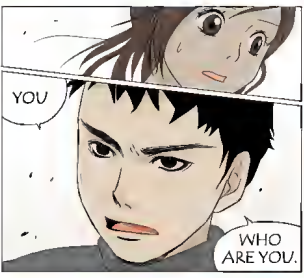

UWAA COLD ALREADY FOUR O'CLOCK.
I SHOULD GET HOME QUICK.

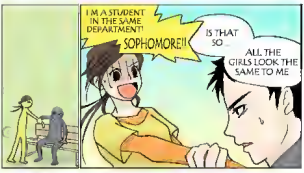
HAS HE BEEN IN THE SAME SEAT ALL THIS TIME?

OH MY HE'S SLEEPING
IT'S COLD THOUGH HOW INTERESTING
HM?
banana

IT'S BANANA MILK!!!
THE DEMON KING DRINKS SUCH CUTE DRINKS!!
HWEEK
banana
AH
NO! IT'LL FALL BECAUSE OF THE WIN

꽉
GRAB


YOU
WHO ARE YOU.


I'M A STUDENT IN THE SAME DEPARTMENT!
SOPHOMORE!!!
IS THAT SO...
ALL THE GIRLS LOOK THE SAME TO ME

Korean residents in Japan project 3
http://blog.naver.com/gumi791

I AM EXTREMELY
SORRY FOR THE DELAY
IN THE UPDATE

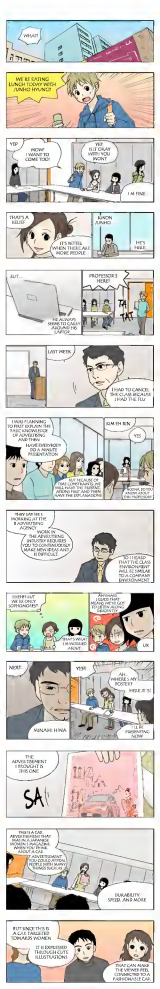
Translator: Yuko1909
Proofreader: Olive
Editor: otakumiki

WEBTOON LIVE

the three time 세개의시간

STORY KIM / JUNG GOO HI

CHAPTER 6



AND I THINK THE SLOGAN "TO THE NEW ME"
IS SLOGAN SUITABLE TO BE TARGETED TOWARDS THE YOUNG WORKING WOMEN

WHO WANT THEIR OWN CAR RATHER THAN A FAMILY ONE

AFTER LOOKING AT THIS ADVERTISEMENT FOR A WHILE

I THINK IT WOULD BE BETTER IF KOREAN CAR ADVERTISEMENTS

USED A VARIETY OF DIFFERENT IMAGES IN THEIR ADVERTISEMENTS

WHEN YOU THINK OF A CAR ADVERTISEMENT, MOST OF THEM HAVE AN IMAGE OF A MATURE ADULT...

AND A MORE MASCULINE IMAGE

OF COURSE, THERE ARE CARS THESE DAYS THAT TARGET WOMEN

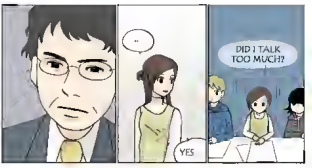
BUT I THINK THAT IT HAS NOT YET EXTENDED OUTSIDE THE ORIGINAL IMAGE

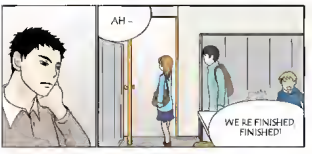
KOREA'S GRAPHIC SKILLS ARE OUTSTANDING AND THERE ARE MANY WOMEN WHO LIKE THE CUTE ILLUSTRATIONS, YET

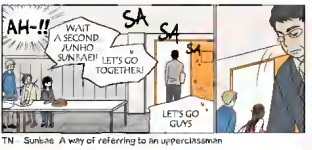
STUDENT MINAMI HINA.

YOUR MINUTE HAS PASSED

PLEASE FINISH YOUR PRESENTATION.

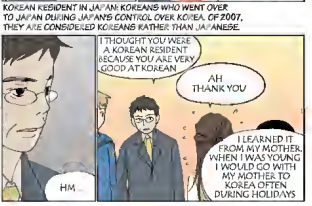


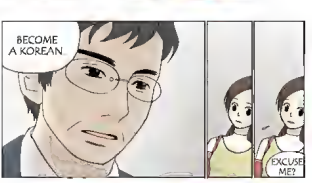


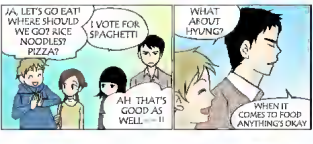


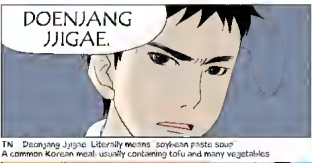
TN – Sunbae : A way of referring to an upperclassman

KOREAN RESIDENT IN JAPAN: KOREANS WHO WENT OVER TO JAPAN DURING JAPAN'S CONTROL OVER KOREA. OF 2007, THEY ARE CONSIDERED KOREANS RATHER THAN JAPANESE.









TN Doenjang Jjigae: Literally means 'soybean paste soup'
A common Korean meal, usually containing tofu and many vegetables

Korean residents in Japan project 3
http://blog.naver.com/gumi791

Translator: Yuko1909
Proofreader: Olive
Editor: otakumiki

WEBTOON LIVE

The Three Tales 세개의 시간

STORY: MEE JUNG GOO JIN

CHAPTER 3

MY MOM WOULD SOMETIMES LOOK HOME FOR ME AT HOME
IT'S A SIGN THEY'RE ALWAYS THINKING OF IT DURING THE ALPHABET SONG: ME OR L-M-P-L-T.
MY MOM WOULD SOMETIMES LOOK HOME FOR ME AT HOME
IT'S A SIGN THEY'RE ALWAYS THINKING OF IT DURING THE ALPHABET SONG: ME OR L-M-P-L-T.
WHAT'S TRUCKING FOR DINNER? WHAT'S DESSERT? WHAT'S COOK TODAY?
THE E-MAIL NO ONE EVER SENDS SCHOOL LUNCHES
JUDY! I HAVE TWO WORDS THAT'LL MAKE YOUR DAY! STEAK!
YES, MOM, I'M ALWAYS THINKING OF YOU.
WE'RE NOW A SEMI-FAMILIAR GANG.
BUT TO ME, IT WAS STRANGE EATING WITH SOMEONE.
YOP.
YOP.
SO ME, THOSE ARE THE WORDS I'VE NEVER SEEN BEFORE.
BUT THOSE ARE THE WORDS I'VE WRITTEN LOOK BACK AT MY MEMORIES.
AH, JOKES! DO GO DO THE SEPTUMOM!
CAPTAIN! WHAT'S THE
DO WE MISSED ENGLISH?
ASIA'S THAT-ANYSTAN!
THERE'S LOTS OF BEIN-HER FOR THE FIGHT!
BUT HE TRIES ANYTHING BUT AWAY TO BECOME A HONCHO.
THEY CALL US A DEPARTMENT EVEN THOUGH WE'RE MANAGEMENT AT THE TIME.
BUT IT SEEMS LIKE THE PROFESSOR IS DOING SOMETHING.
WELL, I THINK THE PROFESSOR DID I SAY ANYTHING GOO-MAZING...
I'D EXPERIENCE IT ON MY OWN TIME BY THE AVENUE OF UNDERSTANDING KOREA.
I'LL PROBABLY SHOWER IT ON YOUR BEHALF.
OH REALLY?
THAT THE KOREAN CULTURE IS SOMETHING I'D ENJOY TO FIND.
IF YOU'RE CULTURE IS SOMETHING YOU'RE TRYING AND HAVE TRIED, YOU'RE A KOREAN.
I'M ALREADY SINCE FRIENDS IN FOREIGNERS.
I'M QUIET BUT I'M NOT ANGRY WITH YOU.
YANN'S ANGRY! HE IS A KOREAN!
IT SEEMS LIKE YOU'RE A NINJA IN JAPANESE.
BUT I KNOW I'M NOT A COMPLETE JAPA-NOT BETTER.
EVEN THOUGH HER SHOWS THAT SHE'S ALSO COUNTERS WELL AND CAN COMMUNICATE SMOOTHLY.
I'LL CONTACT THE BIG ACTIONS. THAT'S COME OUT UNDERNEATH OUR
THAT'S THE STRANGEST ONE'S MOTHER'S COUNTRY THAT ONE IS USED TO.

Korean residents in Japan project 3
http://blog.naver.com/gumi791

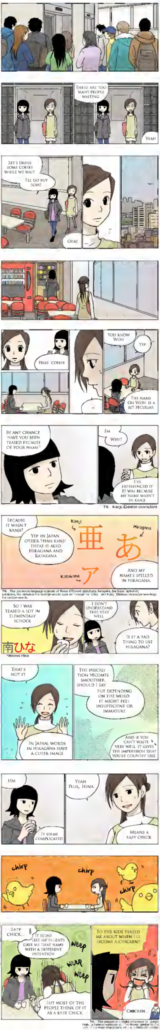
Translator: Yuko1909
Proofreader and Editor: otakumiki

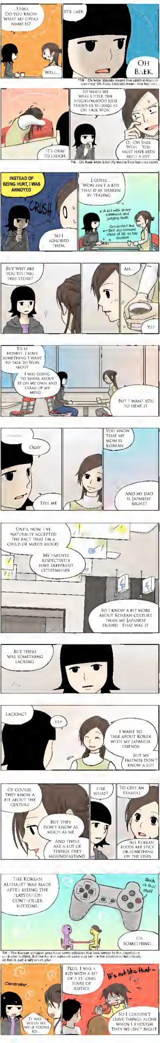
WEBTOON LIVE .com

The Three Times 세개의 시간

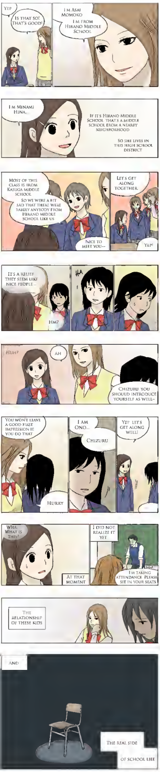
STORY ART/ JUNG GOO MI

CHAPTER 8




...Unni, Do you know what my oppa's name is?
Well...
It's Baek.
Oh Baek.
*TN – Oh Won: literally means five cents in Korean currency/ Oh Baek: Literally means five hundred
It's okay to laugh.
So when we were little, the neighborhood kids teased us siblings as Oh Baek Won.
O...Oh Baek Won... You must have been hurt a lot.
TN – Oh Baek Won: Literally means Five hundred cents
INSTEAD OF BEING HURT, I WAS ANNOYED
CRUSH
So I ignored them.
I guess... Won isn't a kid that'd be shaken by teasing
← A kid with sharp calmness and judging skills
Graduated the ←Seli department class of 06 as top student
But why are you telling this story?
Ah...
Yep
To be honest...I have something I want to talk to Won about
I was going to think about it on my own and clear up my mind...
But I want you to hear it
Okay
Tell me
You know that my mom is Korean
And my dad is Japanese right?
Until now I've naturally accepted the fact that I'm a child of mixed blood
My parents respectively have different citizenships
So I know a bit more about Korean culture than my Japanese friend... that was it
But there was something lacking
Lacking?
Yep
I want to talk about Korea with my Japanese friends
But my friends don't know a lot
Of course they know a bit about the culture
But they don't know as much as me
And there are a lot of things they misunderstand
Like what?
To give an example
All Korean foods are spicy or something on the lines
The Korean alphabet was made after seeing the Playstation controller buttons.
Such as that stuff
Or something...
TN – The Korean alphabet does have some syllables that look similar to the playstation controller buttons. But the Korean alphabet came way before the playstation historically, so this is just a silly urban joke.
Controller...
It was when we were young so...
Plus, I was a kid with a bit of a strong sense of justice
It's not like that –
So I couldn't leave things alone when I though they weren't right.

It wasn't only about Korea, but about other facts as well.
Thankfully the elementary kids understood
You're like an unni~
I'm not an unni
This part of me
During middle school, the school environment was a bit freer
And my grades were good so
My friends accepted my declarations as my individuality.
Yeah I think I get it
Really?
But then during high school
I was ignored
It's a story from when I was in my first year of high school...
riiiing
Year 2001 April, Japan
Riiiing~
Eh...
Riiii...
Uk.
Ta ta
Hina!
It's morning
Wake up!
Really... To see that you're so weak in the morning
Eh~~~
But
Since it's a neighborhood school and close to home
I guess you won't have to worry about being late anymore
I SAID DON'T FALL ASLEEP!!
It's cold...
ROLL
ROLL
I used to attend a private all girls middle school.
I was thinking about continuing high school like that
But it costed money and it was far away from home
The high school in the neighborhood was also a good place, so I had decided to attend there
Ewaa It's boys!
I haven't seen them in a long time.
So there are groups being made already
The elementary school friends who I thought would definitely be here due to the fact that this school was in the neighborhood
Were all in different classes
There was not a person I knew.
I should try talking as well.
Hi~
Ah
Hi!
Did you come from a different middle school as well?



I AM SORRY
ONCE AGAIN FOR
THE LATE UPDATE.

Korean residents in Japan project 3
http://blog.naver.com/gumi791

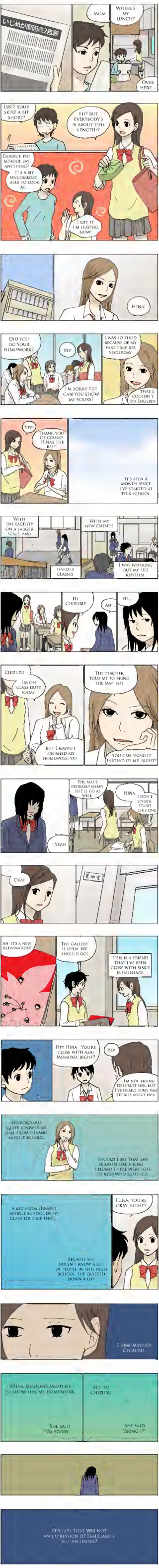
Translator: yuko1909
Proofreader: Olive
Image Editor: otakumiki

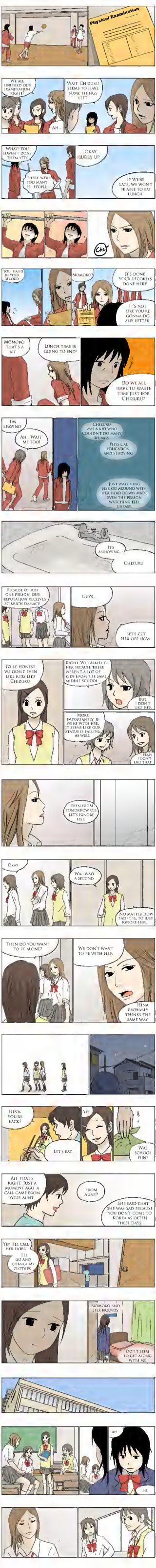
WEBTOON LIVE

세개의 시간 The Three Times

STORY ART / JUNG GOO MI

CHAPTER 9




Physical Examination
WE ALL FINISHED OUR EXAMINATION RIGHT?
AH...
WAIT CHIZURU SEEMS TO HAVE SOME THINGS LEFT
WHAT? YOU HAVEN'T DONE THEM YET?
THERE WERE TOO MANY PE PEOPLE
...OKAY HURRY UP
IF WE'RE LATE, WE WON'T BE ABLE TO EAT LUNCH
Che
YOU HAND IN YOUR RECORD
MOMOKO?
IT'S DONE YOUR RECORDS DONE HERE
IT'S NOT LIKE YOU'RE GONNA DO ANY BETTER.
MOMOKO THAT'S A BIT
LUNCH TIME IS GOING TO END!
DO WE ALL HAVE TO WASTE TIME JUST FOR CHIZURU?
I'M LEAVING
AH WAIT ME TOO!
CHIZURU WAS A KID WHO COULDN'T DO MANY THINGS
PHYSICAL EDUCATION AND STUDYING
JUST WATCHING HER GO AROUND WITH HER HEAD DOWN MADE EVEN THE PERSON WATCHING FEEL UNEASY.
IT'S ANNOYING
CHIZURU
BECAUSE OF JUST ONE PERSON OUR REPUTATION RECEIVES SO MUCH DAMAGE
GUYS
LET'S CUT HER OFF NOW
TO BE HONEST WE DON'T EVEN LIKE KIDS LIKE CHIZURU
RIGHT WE TALKED TO HER BECAUSE THERE WEREN'T A LOT OF KIDS FROM THE SAME MIDDLE SCHOOL
BUT I DON'T LIKE HER
MORE IMPORTANTLY IF WE'RE WITH HER, IT SEEMS LIKE OUR STATUS IS FALLING AS WELL
YEAH I DON'T LIKE THAT
THEN FROM TOMORROW ON LET'S IGNORE HER
OKAY
WA.. WAIT A SECOND
NO MATTER HOW BAD IT IS, TO JUST IGNORE HER.
THEN DO YOU WANT TO BE ALONE?
WE DON'T WANT TO BE WITH HER.
HINA PROBABLY THINKS THE SAME WAY
HINA, YOU'RE BACK?
LET'S EAT
YEP
WAS SCHOOL FUN?
AH THAT'S RIGHT JUST A MOMENT AGO A CALL CAME FROM YOUR AUNT
FROM AUNT?
SHE SAID THAT SHE WAS SAD BECAUSE YOU DON'T COME TO KOREA AS OFTEN THESE DAYS
YEP I'LL CALL HER LATER
I'LL GO AND CHANGE MY CLOTHES
MOMOKO AND HER FRIENDS
DON'T SEEM TO GET ALONG WITH ME
AH
HI

SUNOTS.
THIS IS FUN. LOOK AT THEM!
AAA
Kyun
WHAT IS IT? SHOW ME AS WELL!
U... UM... UM...
THESE COOKIES.
I MADE THEM.
NO THANKS?
WE'LL EAT THEM! THANK YOU!
I'M JUST ASKING, YOU MAY EMPHASIZE EVERYTHING YOU SAY, LIKE THIS.
AH!
BRIBERY?
YOU'VE GIVEN US COOKIES. WHAT DO YOU EXPECT IN RETURN?
LOOK, THE COOKIES!
EH?! WHAT THE COOKIE MAY MEAN?!
YA ISN'T CHEATING, YOU'RE JUST TRYIN' TO GET THE COOKIES!
IT'S A PRETTY COMPLICATED ONE!
EVEN THE COOKIES DON'T SAY THE COOKIES!
WHAT IS IT THE YOU'LL AN COOKIE AS?
TAA
TAA
AH! THEY'RE DISAPPEARING!
BAM
SHOW ME! WON'T RATHER US ANY MORE
YOU DIDN'T HAVE TO
SAY IT
LIKE THAT...
CHEESE? WHAT?
TAA
THEY'RE THE SAME!
OH, WELL...
EHEH.
NOW, WHEN I WAS IN ELEMENTARY
WHEN I WAS IN MIDDLE SCHOOL
PEOPLE ARE ALL THE SAME TOWARD ME.
I DON'T EVEN THINK I'LL GIVE NOTHING.
CHUMMY.
HMM...
YOU'RE THE SAME AS WELL, RIGHT?

Korean residents in Japan project 3
http://blog.naver.com/gumi791

Translator: yuko1909
Proofreader: Olive
Image Editor: atakumiki

WEBTOON LIVE

The Three Times: 세 개의 시간

STORY ART / JUNG GOO HA

CHAPTER 10

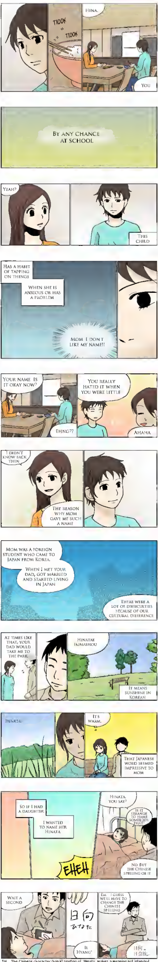
TN – The original actually says "Pumpkin" but it's essentially an expression to describe plainness or ugliness.

WHAT, I'M ALREADY IN YOUR CLASS (WHAT A COINCIDENCE!) (WHAT'S HAPPENING?) (CHEATING)
YOU CHEATING, MOM?
TSK
MOST LIKELY YOUR GRANDFATHER'S FAVORITE TO HELP YOU EITHER.
I DON'T CARE ABOUT HIS FAVORITES!
THE DEADLINE IS TOMORROW! I'M DEFINITELY AT A LOSS.
SO YOU WANT TO CONCEDE IT AND TY YOURSELF
AH SALTY!
I MOM TOLD ME TO BUY SOME ON THE WAY
WHY
JUST
TAA
WAIT
OH MAN, KO
THAT'S AS YOU EXPECTED! ANYTHING ELSE?
IS IT PECAUSE I JUST AMORE BACK THINK
IF IT'S THAT
SHUT UP!!!
TSK
PEOPLE LIKE YOU DON'T KNOW NOTHING ABOUT THE WORLD
BUT STILL HAVE A STRONG SENSE OF JUSTICE. I HATE THEM THE MOST!
DON'T TALK TO ME FRIEND. HOW CAN
BUT STILL HAVE A STRONG SENSE OF JUSTICE. I HATE THEM THE MOST!
YIIIKA.
I DO THIS ANYWAY!
OH, YES
SWEEEET THAT'S MOST GOD DAMN'S ANSWER!
NO...
YOU
YOU DIDN'T LOOK FOR YOUR KEY BEFORE LEAVING!
NO
I
I ANSWER YOU
A FOR SWEETS ABOUT DINNER, SO
DONATE! TALK ABOUT THIS WITH MOM!
YUM
NO! I'M NOT A LITTLE GIRL ANYMORE!
I HAVE TO SOLVE THIS ON MY OWN.
YUM
YUM
I DON'T WANT TO TALK TO YOU ABOUT THAT!
YIIIKA
YUM
YUM
YUM

The Three Times 세개의 시간

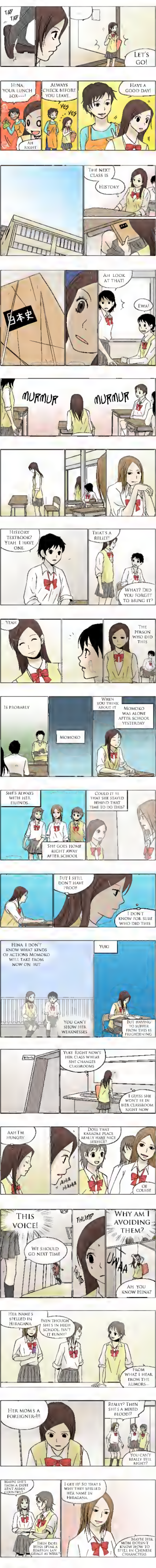
STORY ART / JUNG GOO MI

CHAPTER 11

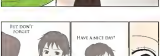


TN: The Chinese character (kanji) spelling of 'Hinata' makes a meaning not intended if spelled the wrong way. I don't know what exactly each spelling means

TN: Usually Japanese names are in Chinese characters (kanji). They are rarely named in Hiragana (traditional Japanese characters)


TAP TAP
LET'S GO!
HINA, YOUR LUNCH BOX~~~!
AH RIGHT
ALWAYS CHECK BEFORE YOU LEAVE..
YES YES
HAVE A GOOD DAY!
THE NEXT CLASS IS
HISTORY
日本史
AH LOOK AT THAT!
EWA!
MURMUR
MURMUR
HISTORY TEXTBOOK? YEAH I HAVE ONE.
THAT'S A RELIEF!
WHAT? DID YOU FORGET TO BRING IT?
YEAH
THE PERSON WHO DID THIS
IS PROBABLY
MOMOKO
WHEN YOU THINK ABOUT IT
MOMOKO WAS ALONE AFTER SCHOOL YESTERDAY
SHE'S ALWAYS WITH HER FRIENDS..
SHE GOES HOME RIGHT AWAY AFTER SCHOOL
COULD IT BE THAT SHE STAYED BEHIND THAT TIME TO DO THIS?
BUT I STILL DON'T HAVE PROOF
I DON'T KNOW FOR SURE WHO DID THIS
HINA I DON'T KNOW WHAT KINDS OF ACTIONS MOMOKO WILL TAKE FROM NOW ON BUT
YOU CAN'T SHOW HER WEAKNESSES
YUKI
BUT HAVING TO SUFFER FROM THIS IS FRIGHTENING
YUKI RIGHT NOW'S HER CLASS WHERE SHE CHANGES CLASSROOMS
I GUESS SHE WON'T BE IN HER CLASSROOM RIGHT NOW
AAH I'M HUNGRY
AHA HAHA
DOES THAT KARAOKE PLACE REALLY HAVE NICE SERVICE?
OF COURSE
THIS VOICE!
WE SHOULD GO NEXT TIME
THUMP
THUMP
WHY AM I AVOIDING THEM?
UWAA
AH YOU KNOW HINA?
HER NAME'S SPELLED IN HIRAGANA
EVEN THOUGH SHE'S IN HIGH SCHOOL, ISN'T IT FUNNY?
FROM WHAT I HEAR FROM THE RUMORS...
HER MOM'S A FOREIGNER-!!!
REALLY? THEN SHE'S A MIXED BLOOD!?
YOU CAN'T REALLY TELL RIGHT?
MAYBE SHE'S FROM A DIFFE RENT ASIAN COUNTRY?
THEN DOES HINA SPEAK A FOREIGN LAN GUAGE AS WELL?
I GET IT! SO THAT'S WHY THEY SPELLED HER NAME IN HIRAGANA.
MAYBE HER MOM DOESN'T KNOW HOW TO SPELL IN CHINESE CHARACTERS

SUDDENLY WHAT A LINE
CHOOSE! CHARACTER AND THE DANCE MUSIC
THE FIRST LESSON IN KUMIKO THEY FAILED TO INTO OUR MAYA OF KNOWLEDGE.
MY NAME MIGHT BE SUNAKO BUT I'M NOT DISGUSTING MY MOM
I WON'T FORGIVE IT
HOW MANY A-HEC
YOU WON'T FORGIVE ME IF I MEAN? POLL
WHO SHOULD ARE YOU, SUNAKO?
ARE YOUR PARENTS AN JAPANESE?
THAT THEY GAVE YOU SUCH AN UGLY NAME SUNAKO
DON'T BE SO PROUD
YOU FAKE JAPANESE.
HINATA!
ARE YOU CRAZY?
LET'S GO!
WAIT JUST A
BUT WHOSE MOTHERFATER WHO ARE YOU
THAT COMES HIGH-WITH TWISTING THE CLASS AND THE TOKYO DIALECT FROM THE BELTECOL.
ANYWAY, LET'S GO BACK TO MY CLASSES
OH
THAT'S RIGHT I HAVE COMPLAIN ABETO EAT LUNCH WITH SUNAKO
OH!
I'M SORY I'M LEAVE BACT NOW
HUH?
I CAN'T HELP IT
I CAN'T CAUSE ANY HARM
I'M BEING SENCORED
TO TRAN A FRIENDS
HINATA.



Korean Webtoon for above product
http://blog.naver.com/gum7785

WARNING: reading the next chapter before you any anything is

Translator: yuki1909
Proofreader: Dreaming
Image Editor: dokuritsi

WEBTOON LIVE

The Three Times 세개의 시간

STORY ART : JUNG DOO HK

CHAPTER 12

MOMOKO WOULD ASK YOU WHY THAT YOU WERE TALKING LOUDLY.

HER MOTHER'S TALK WOULDN'T BE PROMOTED IN PROMOTION.

BUT THAT'S WITH IN FACT TOO MUCH HER LOVES.

MOMOKO UNITED DEFENSIVE MONITOR ONCE.

ONE DAY HER WAS FORBIDDEN TO SCHOOL.

UNEXPECTED FIGHT?

BUT WAS CONTINUALLY BULLIED OVER MOMOKO WHO WAS ALWAYS ACCOMPANYING TO HAPPENING THE BAD THING LIKE.

AT FIRST IT WAS WELL REGARDED BUT ONE DAY.

MOMOKO USED TO BE A WELL-BEHAVED KID IN THE PAST.

THEN IT WAS THE KIDS WHO PARADED HER ON THE DAY.

I DIDN'T STOP MOMOKO.

WHY?

BECAUSE HE DOESN'T GIVE ONE.

KNOW THOSEDO THEN YOU ONE ISN'T A GOOD TIME.

OTHER KIDS HAVE A FACE THAT WILL ACCEPT THEM IT THEY SUFFER.

BUT HE DOESN'T WANT TO WORK TO ANY.

SAID... THAT'S NOT RIGHT.

HARASSING OTHERS.

NO MATTER HOW.

YOU TALKED MOMOKO WAS IN THE SITUATION.

CAN NEVER BE RIGHT?

YES THE.

SHIP

CLICK

IT COULDN'T BE SENTENCING.

AH

BY ANY CHANCE WAS MOMOKO TORMENTED?

WHAT A MOMENT?

THAT'S ONE HAD THE WORD THE HARASSING OTHER PEOPLE.

BUT WAS.

SO WHEN SHE WAS ATTACKED THE CHOICE, SHE DECIDED TO CHANGE.

THERE AREN'T MANY PEOPLE FROM THE MIDDLE SCHOOL HERE.

THOSE ARE THAT SEW PEOPLE WHO KNOW YOU.

SO HER TRIES TO CHANGE.

BUT

YOU?

BACK MOMOKO HAS DISAPPEARED AGAIN.

I KNOW THINK YOU ARE A GOOD PERSON.

I.

BUT YOU REACT TOO MUCH ONLY ON A STORY OR ANTITLE.

I DIDN'T.

I DIDN'T HAVE ANY INTENT TO LIVE TOGETHER WITH MOMOKO WE GO TO CHATTING TOY.

TO AT NIGHT?

IT'S A HUSBAND?

WHAT? DIDN'T YOU SAY YOU WANTED MOMOKO?

I'M SO SORRY.

YOU WANT TO SEND MOMOKO TO YOU A BIT METHOD.

BACK THEN AFTER THE FIGHT IN THE BATHROOM.

DID YOU KNOW SOMETHING ABOUT LIFE AND AM.

THAT DAY SHE WAS ALREADY DISAPPEARED AND WENT TO HER SHOE LOCKER.

AND FOUND HER SHOES THERE WERE TRACE.

I'M WATCHING YOU DON'TDO ANYTHING STRANGE FROM NOW ON.

I DON'T KNOW WHO PUT IT IN THERE.

BUT AFTER THAT

MOMOKO CLOSED THE DOOR TO HER ROOM.

MOMOKO DIDN'T EVEN REPLY WELL UNTIL THEN.

FOR JUNKO CHASTISING

SHE CLOSED OFF COMPLETELY.

THINK ABOUT THE ACTIONS MOMOKO TOOK THIS WEEK

BUT

NO MATTER WHAT ANYBODY SAID

I'M ON MOMOKO'S SIDE DOWN THE FULL

I'M COUNTING ON MOMOKO.

Korea
Not so much
Oh, home!
There was another world called Korea.
So, it's like that!
Because I knew that the world I saw right now isn't everything
I could withstand it
Now!
Yes!
Become a Korean
When I first heard that
Most what I'm afraid of is class overtaken
I felt astonished
But I think that the situation was different from the one I experienced before
It's said Korean is difficult
That's not a refusal
Not having to come to the "function"
So maybe
Maybe there was a different intention?
Well
I think I couldn't understand the intention of the teaching were
But it sure felt that way
I think that's right
It's pretty cool now
Uhm, let's go home
Mom, dad...
Let's go
Maybe, I'm not about it
Maybe, I'm not about it
Maybe we fail
Maybe we fail
Maybe, I'm not about it
Let's go to school
Won!
Uhm?
I mean, I'm a girl who grew together in Korea
Yup
I've realized now that I am in Korea
The fact that I just what I left right now is not everything
The fact that our "Passion" is
Right! Connected then we different world
Korean textbook
A Korean concept
http://blog.naver.com/jjam791
I'm very late because I was striving to achieve more quality in the story
I'm very sorry:(
Translator: yuki/1939
Proofreader: Clive
Image Editor: akakumai
WEBTOON LIVE

SUDDENLY, DEVOUR, SLAM, POUR.
PSSHH.
ALL STICK TOGETHER
SQUEEK
ALL OF THIS IN THE FIRST 5 SECS. OF A SHOWER!
THE SCHOOL'S CLASSES
TO PROTECT YOU
HUMP!
AHHH! OHNO.
A TRIP TO THE SCHOOL BATHROOM FOLLOWS.
A FEW HOURS LATER, AT THE SCHOOL
I'LL BRING YOU A SPARE SHIRT.
I'LL BRING YOU A SPARE SHIRT.
BRAVE! THANKS! WHY THAT SOUL-SEARCHING EXPRESSION SUDDENLY, LOST ONE?
WHERE DID YOU GO ALL THIS WEEKEND?
I'M TIRED.
TAP
TAP
I WANT YOU TO KEEP MY SECRET.
THE Weekly Webtoon
세계의 시간
STORY BY T. JUNHO WOO 우 준 호
CONTINUE ☞
THE Weekly is made up of collaborations by webtoon artists.
JUNHO WOO
CHOI YOU-JIN
EVERYONE, DO YOU HAVE ANYTHING YOU'D PREFER TO DO THIS ONCE ONE WHO HAVEN'T DONE YET?
OKAY, YOU-JIN, YOU'LL BE THE ONE WHO HAVEN'T DONE YOUR SECTION FIRST.
A SAT.
ARGHH. ADVERTISING CLASS! WHY IS IT BY MAJOR TIME?
THE Weekly is made up of collaborations by webtoon artists.
I HAVE YOU PREFERENCE!
THAT'S OUR SECTION! YOU MEAN GOOD!
HEY, SAYS HE'S A TOUGHER ENGINE THE SAME AS ALL OTHER AS ALL SUPER, I DON'T ENGINEERS. TRUE.
THE Weekly is made up of collaborations by webtoon artists.
WHO GOES YOU SPEAKS LIKE HOMAGE AND DO IT?
TO YOU CAN'T TIED TODAY, YOU'LL START DEFTING AUTHORITY OF SUPERMARKET?
THAT'S KID IS I'M WRONG.
THAT'S ASSIGNMENT IS NOT NEXT WEEK.
THE TWO YOUNG CHANGED THAN THE ONE WHO RETURNED ARE QUITE CALM.
THAT'S BEFORE THE COMPLETION OF THE ONE WHO RETURNED PROVE THAT.
JUNHO! DO YOU WANT TO HANG OUT TOMORROW?
I'M ALREADY DOING SOMETHING.
THIS KID IS ANYMORE FUNNY.
SHE'S JAPANESE!
ANONYMOUS REQUEST
FAVORITE BECAUSE I'M ALREADY LISTENING ON THE DARK FANCIE TV PROGRAM
THE TAMERO TO ME
I CANNOT WRITE THE LOVE I HAD FOR THE TAMERO TOGETHER!

YOU'RE AFRAID OF THE DARK?
NOPE.
AS A SECRET AGENT, I'VE FACED ALL SORT OF SCARY, DARK STUFF.
I CAN'T SEE THE NEXT PAGE.
I'M BRAVE, I'M STRONG, I'M A SECRET AGENT, AND I'M THE
JUST IMAGINE, WHEN MOMMY'S GOT DRINK,
JUST A BIT.
I WAS INTELLECTED
AS BOOKS AS I REMEMBER FREEDOMS TOUR. I MEANT TO TIME GRAM.
AND BEFORE I MADE SO SOUNDS. I'M SORRY. I'M SORRY. SORRY.
MOST OF THE GUYS FROM THE SMART TEAM.
THAT GAME TO HAVE THE SAME COMPUTING, THAT'S EXPENSIVE TEAM.
AND THE GOALS WERE TOTALLY DARK. I'M SORRY. I'M SORRY. THE LOCALIZATION CLAM.
SO I HAD TO CHEAT THE NEW ADMIN FOR ANCIENT PROJECT. I DIDN'T KNOW.
ALWAYS ALONE.
IT WAS TRUE.
I THAT I WAS A LONELY.
THE.
IS A PLACE I'M USED TO.
TEY THERE IS THE WE THE FUCK CAMPAIGN ASHAT?
GUYS!
THAT MAN HOLDING THE GUN IS MY FATHER.
I WAS HOPING YOU'D FIND ME.
YEAH.
FIONA DID WELL WITH THE CAMPAIGN MANAGER.
SO THE PROFESSOR WANTED TO GIVE SOME TIT OF STAMPED
EH, A STAMP TIT? THAT'S A PAGE TIME GIFT.
THINK, THIS WHAT'S A PAGE TIME GIFT?
I DON'T KNOW. I'M TRYING TO FIGURE OUT AS YOU PLAN.
I DON'T KNOW. I'M TRYING TO FIGURE OUT AS WELL.
WHAT DO YOU MEAN? DON'T YOU JUST GIVE IT TO THE PROFESSOR?
THERE'S LETS PLAN OUT THE GIFT AS WELL.
YOUR NAME WAS JENNIFER, RIGHT?
YES.
YOU'RE CANADIAN, RIGHT?
YES. THE PIZZA DOESN'T MATTER.
BY THE WAY, I LIKE THE SONG. EVERYBODY SEAFOOD BLANKS PIZZA FROM MISTER SANDWICH.
YEL...
FIONA, WHAT IS THIS?
YEY TIT THIS WEEKEND. MONTH. I WAS SO EXCITED. THAT IT WAS.
THAT'S AGAINST TIT A FIRST LOOK. MAN HAS NOTHING.
WHAT? WE'RE JOINING JOINT A PUB.
A PUB.
THE GIFT CREATED FOR THE DEPARTMENT TO USE A PUB?
THAT'S NOT IN LAST YEAR, WE MADE THE SCHOOL ANGRY.
WHAT? TOO MUCH DRINKING?
IT WAS THE LARGEST MEDIA FOR US THE SCHOOL. WHAT WRONG WITH THE SAME AS AN DOESN'T SOUND
SO, WHAT EXACTLY HAPPENED?
AH, FIRLAND. WAS AT THE SCHOOL AT THE SAME AS AN DOESN'T SOUND

Korean residents in Japan project 3
http://blog.naver.com/gumi791

Translator: yuko1909
Proofreader: Dreaming
Image Editor: otakumiki

The Three Times 세개의 시간

STORY ART / JANG GOO HA

CHAPTER 04

PFFF
WHAT
NO! I ASK! THAT WHEN WE COME TOGETHER AGAIN, YOU ALWAYS WORK TRYING SO HARD!
CAUTIOUS
WHOOSH!
WHOOSH!!!
YOU'RE A TRUSTED FRIEND, A VARIETY HOLDER
WHAT DO I MEAN?
WHAT DO I MEAN? WHAT THAT, SO I ASKED!

I'M JUST MEANT MAKING WHAT I MEAN TOGETHER?
TOO? I KNOW I THINK THAT'S STRANGE, BAYAN
THE MEANING OF EVENTS I PACKAGED TOGETHER?

I THINK THERE ARE MANY PEOPLE WHO THINK WHEN I ERAT SOFT WHEN I TO THE PEOPLE
THE WAY OF WHEN EVERYONE WHO SEEN SOMETHING?
IT WAS LIKE THIS COMPLICATED

THE LITTLE
YA
THAT ISO
YEAH

AAH!
EWA-LOOKAT THAT PICTURE!
YA SEES THE MOCKLE REALLY WELL!

ALL THE GRAVITY THAT'SPRESSED TOGETHER?
IT'S GRAVITY. LIKE HE WAS PRESSED TOGETHER?
YA
BUT I THINK I UNDERSTAND. THAT'S WHAT MAKING A MOCKLE OUT AGAIN
BETWEEN ALL THESE MANY PEOPLE

YOU'RE IN WHAT TO SPEAK THROUGH? THERE
YOU'RE? YOU'RE?
EWAKO
YOU'RE BASHFUL NOTHING

THINK'S DEVOUR

EWA.
HOW MUCH IT TAKE YOU THE MOMENT
ABOUT ONLY?
NO-NO
ABOUT THE THAMPER.

YOU'RE A SUPERNATURAL ONES THAT
YA! YA! PERHAPS TO LIFE A CHANGER OF THE WORLD PHYSICAL SCIENCE
IT ONE MADE WITH LIFE-LIFE AND GO TO TUTORING

EWA-EWA. I'M EVEN YOU PAYING I DOUBT AND GO TO THAT'S TUTORING
SO YOU'RE PERHAPS TO PHYSICAL DESIGNER?

I MEANTHAT YOU TO GO TO LIKE ACTIVOCK PLUMBER YOU DIAD YOU TO GO TO LIKE ACTIVOCK THE VISUAL DESIGN OF TRACTORS?
NOT YOU
ARE STILL UPING WHAT LOOKING AT THAT PICTURES

I KNOW, BECAUSE I'M THERE THE PLAN.
THE WAY I SEE IT

THESE AREN'T MANY PEOPLE WHO HAVE A LIFEMAN PHYSICIAN ART
YOU'RE SERVANTS? ARE HERE THINK HAVE THE SAME
THE WAY

YOU DON'T THINK HAVE THE SAME
INSTEAD OF ART
IT JUST LEAVE ALONE

FATHER...
ULTIMATE!!
YOU'RE DOING THIS INSTEAD OF YOUR REPUTATION AS A MAN OF THE LAW?
TALK ABOUT TRAINING.
OR DISGRACE.
FACINGS ALWAYS FOLLOW YOUR OWN THOUGHTS!
DO YOU REALLY WANT TO CONTINUE MY LIFE THIS?
THAT YOU WANT TO DISPLAY.
...
I'LL WAIT FOR YOU.
AS YOU ATTEND SCHOOL.
THINK ABOUT IT AGAIN.
JUNHO!
BANG
SAY! HA CHI-HON HERE...
LET HIM BE.
AND HE'S WHOSE SON?
DAHNG! HA CHI-HON! HEY, HA CHI-HON!
HA CHI-HON
AS ALWAYS, HE STILL SEEMS LIKE A NOBLE!
YOU DON'T HAVE TALENT!
THANKS! SAYING THE SAME INSIDE!
I'M SICK OF IT
ALL!
OH, I'VE OTHERS THINGS. I'M SCARED
YOU WORSE THAN THE OTHERS, YO-SIK
BUT I HAVE NEVER
NEVER MY LITTLE BROTHER
SOUNDS.
I WANT TO MEET HER.
HANG TOMORROW'S TYPOGRAPHY CLASS. THAT'S AS ONE!
EUPH!?
I JUST GOT A TEXT MESSAGE FROM NOW-GUY!
THE
AH! TANGERINE SEASON!?
WHAT!? I GOT A TEXT MESSAGE! THIS SEASON!!
OKAY!
WE CHANGE THE NAME FOR THE ROOM BALCONY. WHAT ARE YOU?
ROOM BALCONY
ENHOO NUMBER 1 WANTS TO TELL ME THE MEANING OF THE NAME
HEHEE!
I'LL CHOICE.
THANKS MEO!

Fanart contribution of Alice project
http://blog.naver.com/gyeri791

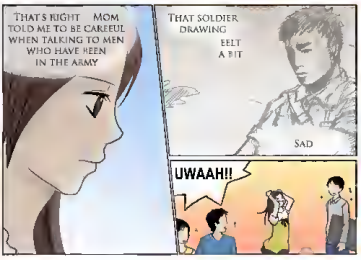
There's a super long end note where the tutor is asking for suggestions for which certificate she should use for the next festival etc, but since the message is obviously no use to us now, so we have decided to leave it out
But that's that cute sign, ne?
Translator: yuki1909
Proofreader: Dreaming
Image Editor: alakarlos
NEOTOON LIVE

The Time Traveler's
세개의 시간
STORY ART / JUNG DOO HA
CHAPTER 18

WHAT WHAT? WHY THE REPORT ABOUT THE COSPLAY GIFT MAKE APPEARED? DID THE SHOP TO ASSIST WITH THE COSPLAY GIFT?
WHO CARE
THE NEW MEDIA CONTROL EXISTS TO PROTECT THE PEOPLE FROM THE AGENTS!! PROTESTS & ORGS!!
YES!!!----
ONE! DO MY MEMORIES IS A REAL COSPLAY GIFT MAKER!!!
THE CEPTICS THE INTERESTS!! HAH TO WORKS!!
NOW TOP OF THE MAN GOES TO THE CEPTICS!! HAH! ENDEDED!! YES!!!
WHAT IS IT?

DAD: WE SHOULD GO HOME!
I THINK WE HAVE ENOUGH!
I DIDN'T DRAW NOT EVERYTHING YET!
FINE!
LAPTOP
THE BLUE MOUNTAINS ARE A MAZE!
NOT ALWAYS CHOOSE AROUND THE MOUNTAINS! IT'S NEAREST! I'M FIT!
BACKPACK
HAY! DAD! YOU SEEM TO BE FIT FOR DRAWING!
HUH? YOU KNOW?
ESCAPE THEMES ARE MY FAVORITE DOWNLOADED!
IN OUR DEPARTMENT WE DON'T USE THAT PROGRAM ONLY WE'RE DOING ILLUSTRATIONS!
DRAWING!!!
WHAT I WANT TO SAY!
WHO!
YES ONE!
BY EMBED WON'T LET ME DRAW WITH US AT HOME!
YOUR FAMILY NOT LETTING YOU DO THIS
I THINK I CAN UNDERSTAND WHY!
EH... BUT!
I THINK TO GO OFF YOUR COURSE!
OKAY!
TUNING TO ANY CHANCE!
SEE YOU INTERESTED MORE IN PAINTING ALL?
ESPECIALLY THIS COLOR, I'M DOING IT OFTEN IN TUTORIAL!
IN THE TUTORIAL PAINTING TRADITIONAL WITH WATERCOLOR, CANVAS, OIL, CHOOSE OPTIONS!
WHEN I FIRST SAW IT, I WAS REALLY IMPRESSED!
THIS KID.
IT'S GOOD AT (DOING THINGS)
AT PRESENT, ANY ACTIVITIES A PROFESSIONAL IN ANIMA STUDIOS!
THERE'S NOT A LOT OF WORK ABOUT OUR TRIP TO THE ROOM!
WHEN I WAS LITTLE ESTIMATED MY DAD TO DO PRACTICE DRAWING IN OUR HOUSE!
HUHH!
I DIDN'T WAS INTERESTED!
I DIDN'T WAS INTERESTED!

THIS ARTWORK IS INTERESTING. THE LINES HAVE THEIR OWN PERSON ALITY
BUT THE MOVEMENT OF THE BRUSH SEEMS A BIT RIGID
YOU KNOW CALLIGRAPHY?
YES AND I USED TO MAJOR IN ORIENTAL PAINTING
I USED TO GO TO AN ART COLLEGE IN JAPAN
AN ART COLLEGE?
WAIT A SEC
SO THIS ISN'T YOUR FIRST ART COLLEGE?
YES
I WENT TO ART COLLEGE IN JAPAN ABOUT A YEAR
AND THEN I WAS ADMITTED INTO THIS SCHOOL.
THEN HOW OLD ARE YOU RIGHT NOW?
I'M 23 YEARS OLD
23 years old
WE'RE THE SAME AGE THEN WHY DON'T YOU TALK CASUALLY?
EH IS THAT ALRIGHT WITH YOU?
Hey, sir.
OF COURSE.
I MADE A FRIEND MY AGE~~
The person who used to be the oldest in the grade
THIS A DRAWING OF A SOLDIER?
THAT'S RIGHT JUNHO WAS SOMEONE WHO CAME BACK TO SCHOOL AFTER SERV ING IN THE MILITARY
Curious
Curious
AH I HAVE SOMETHING TO ASK.
ON TV THE SOLDIERS PUT THEIR HAND UP LIKE THIS AND YELL SOMETHING
WHAT ARE THEY SAYING?
...?
CHOONG SUNG
CHOONG SUNG?? WHAT IS THAT?
SHOULD I SAY, IT'S LIKE A DEVOTION COMING FROM THE HEART
WE WRITE THE CHINESE CHARACTERS LIKE THIS
Note – Choong Sung literally means loyalty allegiance. Soldiers often shout this in Korea.
검색범위 • 전체
단어 검색 결과
Choong Sung [忠誠]
[명사] 진정에서
Choong Sung [忠誠]
忠誠!?
EHEH, REALLY!?
WHAT?
ALLEGIANCE THAT'S LIKE MEANING YOU FOLLOW YOUR COUNTRY
AS IF IT'S THE ARMY
WHAT ELSE WOULD IT BE IF IT WASN'T THE ARMY?
ARE YOU JOKING WITH ME?
HUH?
WHY IS HE SO ANGRY?
AH~ NO IT'S JUST THAT THERE REALLY ISN'T AN ARMY IN JAPAN...
IT'S MORE LIKE
BEING PART OF THE ARMY DOESN'T REALLY HOLD A GOOD IMAGE FOR PEOPLE
AH SO WHAT I MEAN IS THAT WE HAD A WAR A LONG TIME AGO
THAT'S RIGHT THIS IS
JAPAN DID
SO PEOPLE USUALLY DON'T LIKE THE THOUGHT OF OTHER PEOPLE "FOLLOWING THE COUNTRY"
KOREA.
ALLEGIANCE IS AN UNFAMILIAR ACTION TO US
I'M SORRY



Korean residents in Japan project 3
http://blog.naver.com/gumi791

blog.naver.com/gumi791

Here lies another author's end note we didn't decide to include
Here's the url to the author's blog though! :D

Translator: yuko1909
Proofreader: Dreaming
Image Editor: otsukumiki

WEBTOON LIVE